



# Tiếp cận thuốc thảo dược chất lượng cao tại Việt Nam

## Hợp tác ba bên Việt Nam - Thái - Đức

### Access to High Quality Herbal Medicines in Vietnam

#### Vietnamese-Thai-German Trilateral Cooperation



#### Địa chỉ liên hệ

#### Contact Information

Trường Đại học Dược Hà Nội  
13-15 Lê Thánh Tông, Hà Nội, Việt Nam  
Tel: +84 24 38254539  
<http://www.hup.edu.vn/en/Pages/Home.aspx>  
Hanoi University of Pharmacy  
13-15 Le Thanh Tong, Hanoi, Vietnam  
Tel: +84 24 38254539  
<http://www.hup.edu.vn>

#### Cơ quan Hợp tác Quốc tế Thái Lan (TICA) Bộ ngoại giao

**Thailand International Cooperation Agency (TICA) Ministry of Foreign Affairs**  
The Government Complex, Building B (South Zone) 8th FL, Chaengwattana Rd., Laksi, Bangkok 10210, Thailand  
Tel: (66) 2 203 5000 ext. 41001, 41006  
Website: <http://www.tica.thaigov.net>

#### Tổ chức Hợp tác Phát triển Đức (GIZ)

#### Chương trình hợp tác ba bên Thái-Đức

**Deutsche Gesellschaft fuer Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH**  
Thai-German Trilateral Cooperation Programme  
GIZ Office Bangkok 193/63 Lake Rajada Office Complex, 16th FL,  
New Ratchadapisek Rd., Klongtoey, Bangkok 10110, Thailand  
Tel: (66) 2 661 9273, Fax: (66) 2 661 9281  
Website: <http://www.thai-german-cooperation.info>

**Mục tiêu tổng thể:** Hỗ trợ tiếp cận thuốc thảo dược chất lượng cao và giá cả phải chăng tại Việt Nam thông qua việc nâng cao năng lực thực hành và xây dựng tiêu chuẩn

**Overall objective:** To support high quality and affordable herbal medicines in Viet Nam through improved practical capacity building and standard development

**Thời gian thực hiện:** tháng 11 năm 2017 - tháng 5 năm 2018 (6 tháng)

**Địa điểm dự án:** Hà Nội, Việt Nam

**Implementing period:** November 2017– May 2018 (6 months)

**Project location:** Hanoi, Vietnam

**Các nhóm mục tiêu:**

1. Dược sĩ, sinh viên, giảng viên và cán bộ đào tạo trong các tổ chức giáo dục và trong công ty
2. Các công ty sản xuất và hiệp hội doanh nghiệp
3. Người tiêu dùng, bệnh nhân

**Target groups:**

1. Pharmacists and students, teaching and training personnel both in educational institutions and in-company
2. Local industries and business associations
3. Consumers, e.g. patients

**Cơ quan thực hiện:** **Vietnam:** Trường Đại học Dược Hà Nội (HUP), Viện kiểm nghiệm thuốc trung ương (NIDQC)  
**Thái Lan:** Cơ quan Hợp tác Quốc tế Thái Lan (TICA), Khoa Khoa học dược phẩm, Trường Đại học Chulalongkorn (Pharm CU) Cơ quan quản lý dược phẩm và thực phẩm Thái Lan (Thai FDA)  
**Đức:** Tổ chức hợp tác quốc tế Đức, Chương trình hợp tác ba bên Thái Lan - Đức (TRICO)

**Implementing Agencies:**  
**Vietnam:** Hanoi University of Pharmacy (HUP), National Institute of Drug Quality Control (NIDQC)  
**Thailand:** Thailand International Cooperation Agency (TICA), Faculty of Pharmaceutical Sciences, Chulalongkorn University (Pharm CU) Thailand Food and Drug Administration (Thai FDA)  
**Germany:** Cross-Sector Cooperation Fund (Polifund) Project: Access to high quality and affordable medicines in Africa and South East Asia German International Cooperation, Thai-German Trilateral Cooperation Programme (TRICO)



## Vietnamese-Thai-German Trilateral Cooperation



# Mô hình kết quả dự án Project Results Model

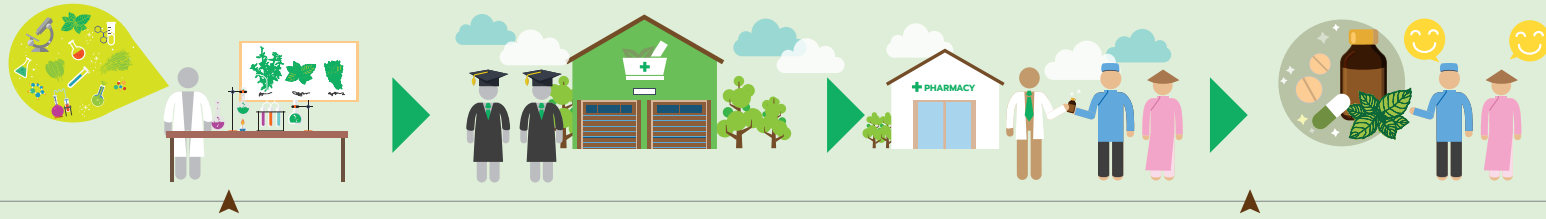
**Đóng góp cho SDG 3:** sức khỏe và phúc lợi tốt hơn cho người dân Việt Nam

Thuốc thảo dược chất lượng cao và giá cả phải chăng tại Việt Nam thông qua việc nâng cao năng lực thực hành và đề xuất chính sách về phát triển tiêu chuẩn

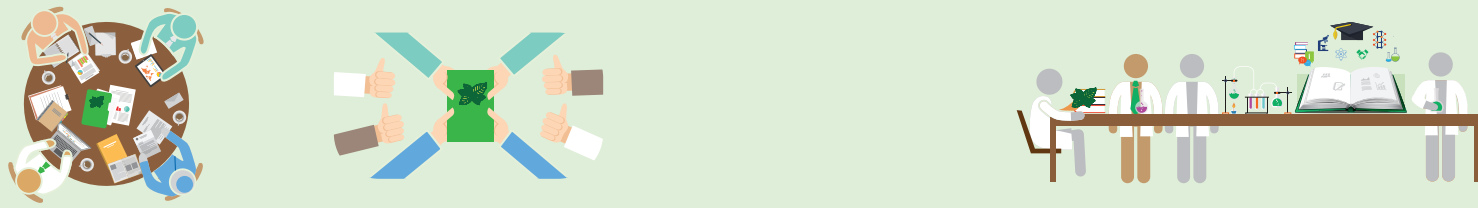
**Contributing to SDG 3:** good health and wellbeing of the people in Vietnam

High quality and affordable herbal medicines in Vietnam through improved practical capacity building and policy recommendations on standards development

## Ảnh hưởng Impact



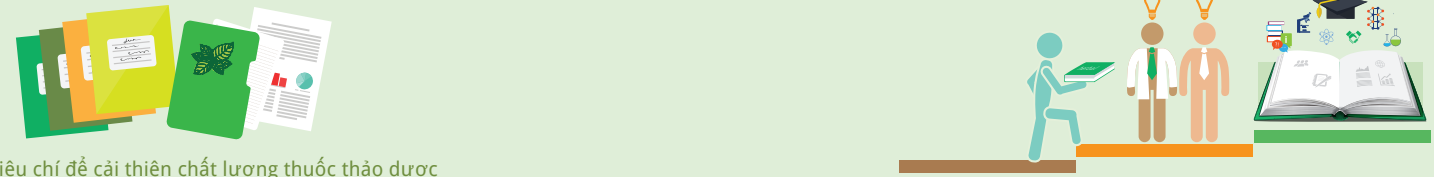
## Lợi ích Benefits



- Đưa ra các đề xuất và biện pháp trong xây dựng tiêu chuẩn thuốc thảo dược
- Supported incentives and measure in standard development of herbal medicines (for production and consumption) through sharing of good practices

- Tăng cường năng lực giáo dục và đào tạo cho trường đại học, công ty và tổ chức có liên quan, về nâng cao chất lượng thuốc thảo dược thông qua phát triển một khóa học thực hành
- Improved education and training of university, industries, and related institutions on quality improvement of herbal medicines through course module development

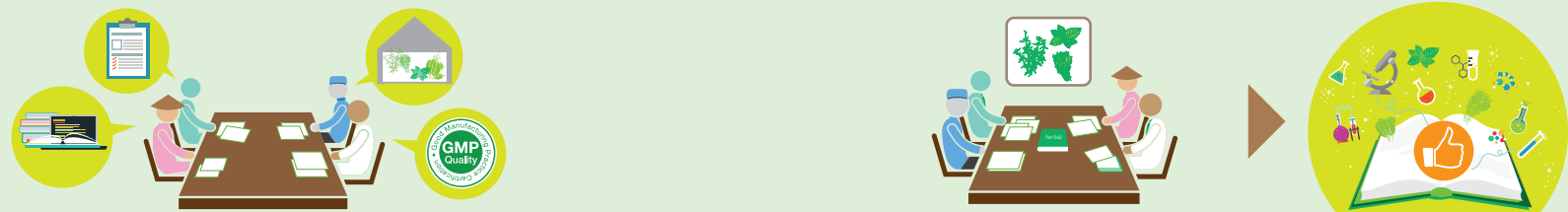
## Sản phẩm Outputs



- Thống nhất các tiêu chí để cải thiện chất lượng thuốc thảo dược
- Thiết lập khung kiến thức để thiết kế khóa học thực hành trong hợp phần hai
- Dự thảo đề xuất các chính sách liên quan đến tiêu chuẩn thuốc thảo dược
- Agreed criteria for improved quality of herbal medicines
- Framework for design of course modules in WP2
- Draft policy recommendations in herbal medicine standards

- Một khóa học được xây dựng về chất lượng của thuốc thảo dược
- Giảng viên được đào tạo để thiết kế và thực hiện các khóa học
- 1 developed modules on quality of herbal medicines
- Qualified staffs of Training of the Trainers to design and implement the modules

## Hoạt động Activities



- Hội thảo tư vấn lần thứ nhất về chất lượng và hài hòa tiêu chuẩn của các loại thuốc thảo dược
- Cuộc họp giữa kỳ của các nhóm chuyên trách
- Hội thảo tư vấn lần thứ hai
- First consultative workshop on quality and standard harmonization of herbal medicines
- Midterm progress meeting among task force
- Second consultative workshop

- Phát triển các khóa học về chất lượng thuốc
- Develop modules on quality of medicines